

BULLETIN

DE LA

Caisse Nationale d'Economie

ADMINISTRATION :
 Bureau de l'Association
 Saint-Jean Baptiste de Montréal

MONUMENT NATIONAL, MONTREAL.

ASSOCIATION ST-JEAN-BAPTISTE DE MONTREAL.

(Caisse Nationale d'Économie)

SOCIÉTÉ D'ÉPARGNE ET DE SECOURS,
FONDÉE, LE 1er JANVIER 1899 :: :: ::

INCORPORÉE EN VERTU DU STATUT
62 VICTORIA, CHAPITRE 93 :: :: :: ::

Siège Social: Monument National, Montréal

BUREAU DE DIRECTION.

HON. F.-L. BEIQUE, Président-Général.
MM. J.-X. PERRAULT, Vice-Président.
H. LAPORTE, Vice-Président—Maire de
Montréal.
ARTHUR COTE, Secrétaire-Général.
ARTHUR GAGNON, Sec.-Trésorier.
JOSEPH GAREAU, Commandant-Gén.

DIRECTEURS

HON. L.-O. LORANGER, (à vie).
HON. L.-O. DAVID, (à vie).
HON. R. DANDURAND, Sénateur.
J.-J. BEAUCHAMP, C. R.
ALEX. PRUD'HOMME, Marchand.
L.-E. GEOFFRION, Négociant.
ENGÈNE LAFONTAINE, C. R.

MEMBRES D'HONNEUR

Hon. A.-A. THIBAudeau.
Hon. J.-D. ROLLAND.
MM. E.-P. LACHAPPELLE.
P.-H. ROY.
D. PARIZEAU.
L.-E. BEAUCHAMP.
J.-D. COUTURE.

COMITE EXECUTIF DE LA CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

HON. F.-L. BEIQUE, Président.
HON. R. DANDURAND.
HON. L.-O. DAVID.
MM. J.-X. PERRAULT.
H. LAPORTE.
ALEX. PRUD'HOMME.
ARTHUR GAGNON, Sec.-Trés.

COMITE DE SURVEILLANCE

MM. A.-J. LAURENCE, Pharmacien.
J.-A. MAUCOTEL, Député-Régistrateur.
JOS. MATHIEU, March., St-Hyacinthe.
ALBERT FRIGON, Comptable.
J.-O. MARTINEAU, Contracteur.

AUDITEURS

MM. GEO. GONTHIER, Comptable Public.
M.-L.-J. LACASSE, Comptable.



La Caisse Nationale

D'ECONOMIE

VOL. 1—No. 7

DECEMBRE 1904

Abonnement : 25c par année

1905

A ses Lecteurs,

Aux sociétaires de la Caisse Nationale d'Economie, aux dévoués propagateurs de cette œuvre humanitaire et patriotique ainsi qu'à leurs collaborateurs, à tous nos amis connus et inconnus,

LE BULLETIN

Souhaite un joyeux Noël et un Jour de l'An qui soit le commencement d'une nouvelle année heureuse et prospère.

APRES SIX ANS

Ce qu'ont été les débuts de la Caisse Nationale d'Economie et ce qu'ils promettent

Avec 1904 expire la sixième année de la Caisse Nationale d'Economie. Cet anniversaire nous autorise à reporter nos regards sur le chemin déjà parcouru afin de nous reconforter pour l'avenir.

L'Association Saint-Jean-Baptiste a apporté à la création de la Caisse Nationale d'Economie tout le soin et toutes les précautions que requiert la formation d'une institution philanthropique qui doit durer et, pour cela, posséder la confiance publique.

Quiconque veut lire attentivement les statuts et les règlements de notre Société, se convainc facilement des motifs désintéressés qui les ont inspirés et des garanties exceptionnelles qu'ils offrent.

Le système est nouveau sur notre continent, puisque la Caisse Nationale d'Economie est la première société de ce genre qui ait été fondée en Amérique. Une première société a été établie en France, et, depuis vingt-quatre ans, son succès a été si complet que les résultats ont dépassé les espérances des fondateurs.

Le résultat de la Caisse Nationale d'Economie ne peut être autre que celui de la grande organisation de France, puisque son capital ina-

liéable s'accumule toujours et puisque jamais un sou n'est distrait pour aucune considération. Le montant ainsi accumulé sera toujours en proportion du nombre de membres inscrits; cependant, avec de l'entente, du travail et de la persévérance, nous pouvons hâter le succès et, comme en France, nous pouvons dépasser les espérances que les fondateurs de notre Société ont prévus.

C'est précisément cet appel que je viens vous faire dans ce numéro de décembre qui me fournit aussi l'occasion de souhaiter à tous nos zélés et à tous nos adhérents une nouvelle année de bonheur et de prospérité.

Je voudrais que désormais le nom de notre Société soit entouré du respect que doit inspirer une institution nationale, que ses membres ne permettent jamais que ses statuts ou ses règlements soient mal interprétés; si quelquefois il arrive que des personnes mal avisées dénaturent les faits, il est bon que les sociétaires ou les percepteurs puissent les rétablir afin de donner au public, qui est appelé à se joindre à nous dans un avenir plus ou moins rapproché, une idée vraie et sincère des avantages qui devront découler plus tard de notre Société.

La Caisse Nationale d'Économie est appelée à devenir le soutien principal de nos sociétés de secours mutuels qui opèrent sur des bases sérieuses.

Quantité de personnes s'enrôlent dans ces sociétés ou dans des compagnies d'assurance et font face à leurs obligations pendant une ou deux années, voire pendant cinq ans et plus, et cessent ensuite leurs paiements pour des raisons quel-

quefois futiles mais très souvent pour cause de maladie ou d'embarras qui amènent une diminution dans leurs revenus; elle sont alors forcées de discontinuer leurs paiements dans ces sociétés auxquelles elles avaient déjà sacrifié beaucoup.

Notre société ne devra-t-elle pas parer en très grande partie ces inconvénients lorsque ses membres seront arrivés au temps de toucher leurs rentes? et s'ils désirent alors s'enrôler dans une société de secours mutuels, pour protéger leur famille en cas de décès ou de maladie, ils pourront compter d'avance sur ces revenus de la Caisse Nationale d'Économie pour faire leurs paiements annuels. C'est alors qu'on pourra éviter la perte de sommes d'argent considérables qui sont toujours faites au détriment des personnes assurées ou enrôlées dans nos sociétés de secours mutuels.

Ce capital, que nous accumulons pour les générations présentes et à venir, aura une influence salutaire sur les destinées de notre province; car en plus des profits matériels que chaque sociétaire doit retirer après vingt ans de présence, il y a le bien-être général que doit procurer ce capital qui se chiffrera avant bien des années à plusieurs millions de dollars. La manière dont les placements sont faits donne une garantie parfaite, et, en outre, les sociétaires ont la satisfaction de savoir que leurs économies de la Caisse Nationale d'Économie servent à payer les dettes contractées par leur municipalité ou par leur paroisse; et les intérêts qui seront déboursés par ces emprunteurs resteront encore dans notre pays.

Je désire aussi attirer votre attention sur un fait qui n'a peut-être pas suffisamment frappé votre esprit.

Depuis six ans, notre Société n'a pas varié dans son administration, dans ses règlements, non plus dans sa propagande. Cette stabilité dans le passé doit vous donner, pour l'avenir, une confiance absolue; son capital, qui est aujourd'hui de cent trente-cinq mille dollars (\$135,000) est l'accumulation intégrale de tous les versements des sociétaires depuis la fondation de la société, plus les intérêts composés; et je puis vous affirmer, comme le certificat des auditeurs en fait foi, que pas un sou de ces versements n'a été distrait pour l'administration. Ces faits, quoique rappelés brièvement, devraient, il me semble, resserrer les liens qui nous unissent dans la Caisse Nationale d'Économie. Nous devrions marcher la main dans la main, combiner nos efforts pour accroître le nombre de sociétaires et augmenter par là le capital de la Société, afin qu'en 1919, époque de la première distribution des rentes, ce capital, soit, comme il était en France à la même époque, d'au-delà de \$8,000,000.00.

ARTHUR GAGNON,
Sec.-Trés.

Un cadeau à faire

Le choix d'un cadeau du jour de l'an à offrir à un parent ou à un ami devient souvent une source d'embarras plus ou moins considérables. Il faut, avant tout, consulter sa propre bourse et puis ensuite analyser les goûts et susceptibilités des destinataires.

Quelques personnes se sont récemment présentées au bureau de la Caisse Nationale d'Économie et, qui pour un filleul, qui pour une petite nièce, ont souscrit des actions qui leur seront offertes en cadeau de Noël ou du Jour de l'An.

Cette heureuse idée nous a paru digne d'être communiquée au public.

Donner à des enfants l'assurance d'un secours précieux pour les jours où la lutte pour l'existence leur demandera le plus de ressources nous paraît en effet une aussi affectueuse inspiration que celle qui envoie aux fillettes des poupées qui ont du son dans la tête et aux petits garçons des trompettes qui les habituent trop tôt à étourdir leur prochain.

SITUATION des PREVOYANTS de l'AVENIR

AU 31 NOVEMBRE 1904

Somme payée aux Rentiers	2,059,800 francs
Total des adhésions du mois d'octobre 1904	4,272
Total des adhésions depuis janvier 1904	78,531
Capital : - - - - -	49 millions 691,594 francs
Sociétaires existants : - - - - -	419,514
Sections (France et Colonies) : - - - - -	1,829

Organisons-nous

L'article du secrétaire-trésorier de la Caisse Nationale d'Économie, que nous publions en premier-Montréal du présent numéro, doit suffire à donner confiance au public et à ranimer le dévouement des zéloteurs de notre œuvre.

Il serait à désirer que, dans toutes les paroisses où existe un bureau de perception de la Caisse Nationale, se constituent des cercles ou des sections de notre entreprise, comme par exemple vient de faire Yamaska, avec un chapelain, un directeur, etc.

L'œuvre de l'économie nationale est en effet et avant tout une œuvre de paroisse, sans compter que, tout en faisant le bien et en groupant nos compatriotes en un même foyer de patriotisme, ces cercles serviraient aussi à l'organisation des fêtes populaires qui réussissent souvent à attirer une grande affluence de visiteurs aux villages.

DANS NOS SECTIONS

Il se passe peu de semaines sans que le secrétaire-trésorier de la Caisse Nationale d'Économie, M. Arthur Gagnon, soit prié d'aller ici ou là faire mieux connaître notre œuvre et enrôler de nouveaux sociétaires.

Durant la soirée de la fête de l'Immaculée Conception, c'est à Saint-Lin, ville des Laurentides, que s'est transporté M. Gagnon.

Grâce au zèle de notre excellent ami M. C. Lachapelle, l'un des plus sympathiques paroissiens de Saint-

Lin, et de M. S. Goulet, notre courageux perceuteur, cette réunion a été couronnée du plus grand succès. Plus de deux cents personnes ont en effet répondu à l'invitation qui leur avait été faite de venir entendre le conférencier qui, par parenthèse, peut se féliciter d'avoir fait à Saint-Lin un voyage dont la Caisse Nationale d'Économie retirera les meilleurs fruits.

La réunion a eu lieu dans la salle municipale.

La Mutualité à l'Exposition de Saint-Louis.

La Société de Secours mutuels des Prévoyants de l'industrie et du commerce de Roubaix (France) a profité de la célébration du dixième anniversaire de sa fondation pour entendre et féliciter M. Léopold Mabillean, président de la Fédération Nationale de la Mutualité, retour de Saint-Louis.

Nommé vice-président du groupe 135 contre le représentant de l'Allemagne, directeur de l'Office impérial des assurances, qui avait rang de ministre, président et rapporteur général du département de l'Économie sociale à l'exposition internationale de Saint-Louis, M. Mabillean a pu établir devant les jurés de toutes les nations la supériorité de la prévoyance libre et de l'organisation fédérative de la Mutualité française sur tous les autres systèmes, et en particulier l'excellence du principe qui sert de base aux Prévoyants de l'Avenir, cette admirable société française sur laquelle est calquée la nôtre.

La célébration de notre Fête Nationale.

Woonsoket, 19 novembre 1904

M. ARTHUR GAGNON,

Montréal, P. Q

Mon cher Monsieur,

Il y a plusieurs semaines déjà, je recevais de votre part une messive demandant notre avis sur la manière de célébrer notre fête patronale.

Que connaissons-nous des besoins et des sentiments du peuple canadien-français? Nous savons qu'il y a des chefs éclairés, et nous nous efforçons d'apprendre avant d'enseigner. Je vous dirai cependant avec plaisir ce que nous entendons faire ici. Notre société compte neuf mille membres dissiminés un peu partout; nos conseils ou succursales sont groupés par districts, et chacun de ces districts est chargé d'organiser une fête pour le 24 juin. Notre but est de rendre cette fête aussi populaire que possible et d'y intéresser surtout les jeunes gens.

Les œuvres que nous tenons le plus à favoriser dans ces fêtes sont nos écoles paroissiales et nos sociétés nationales. Vous voyez que notre situation est bien différente de la vôtre. Toutefois, nous recevons toujours avec plaisir vos communications, comme nous sommes heureux d'applaudir à vos succès. Vous me permettez de formuler un souhait, c'est que votre organisation réussisse à faire comprendre aux Canadiens-français qu'ils ont tort de favoriser, comme ils le font, les sociétés de langue anglaise. Plusieurs de ces sociétés vont chercher de l'argent, recruter des forces dans la Province de Québec, pour venir nous persécuter ici et nous arracher notre nationalité que nous tenons à conserver intacte.

Si quelques hommes sérieux du Canada voulaient simplement étudier la situation, quel bien immense ils pourraient nous faire?

Vous souhaitant tout le succès possible, je me dis,

Votre tout dévoué,

J.-AD. CARON

Sec. Union Saint-Jean-Baptiste
d'Amérique.

Requête à Noël

Point ne veux pantins ni poupées,
Ni fanfreluches, ni bijoux :
Bon Jésus, garde tes joujoux
Pour les âmes inoccupées?

Mets dans mon soulier de Noël
Le jeune espoir qui nous fait libre.
Mets le désir profond de vivre
Et la fleur qui fleurit au ciel!

Mets le dédain profond des rues,
Des foules, des dérisions;
Mets aussi des illusions
Pour remplacer les disparues.

Mets l'esprit factice et railleur
Qui fait oublier la souffrance
Mets-y surtout une espérance
En quelque chose de meilleur!

Mets l'orgueil de la fantaisie,
Le courage—rare parfois—
De poursuivre une bonne fois
La route que l'on a choisie!

Mets le succès dans les efforts,
Le travail, sans souci ni doute,
Et, comme étoile sur ma route,
L'orgueil simple qui fait les forts

RÉNÉ LECLERC.

LES PERSONNES AYANT DES LOISIRS.

Tout agent obtenant six abonnements d'un an (à 25 cents l'abonnement, payable d'avance) gardera pour lui 50 cents de commission, et il enverra à M. Arthur Gagnon un dollar pour lequel le *Bulletin* sera adressé durant une année à chacun des six souscripteurs nouveaux dont l'agent nous communiquera les noms et adresses sur la formule qui se trouve à la fin du présent numéro du *Bulletin*.

La Fête de la Mutualité

Les mutualistes de France ont eu à Paris, le dimanche, 30 octobre dernier, une fête dont la splendeur remplit encore le souvenir de tous ceux qui y ont participé ou qui en ont été simplement les témoins, une fête qui a proclamé la puissance souveraine de l'Idée, une fête qui a amené la France tout entière à rendre un hommage ému et reconnaissant à ce symbole de l'union et de la solidarité universelles.

Ils étaient là des milliers, 30,000 au moins, venus de tous les points de Paris et de tous les coins de la province : 30,000 délégués affluant au Champ-de-Mars, conquérant à la Mutualité un droit de cité définitif dans la constitution de la France.

Le banquet eu lieu à l'immense Galerie des Machines où se trouvaient servies cinq cent tables de cinquante convives chacune. On imagine d'ici le spectacle, en pensant surtout que les meilleures organisations chorales de Paris s'étaient jointes au banquet battant sa gaieté et son entrain parmi les bannières et les fleurs.

Au Trocadéro, où se réunissaient les délégués, le président de la République prononça l'allocution suivante qui doit nous rester comme un officiel et bien encourageant souvenir de cette fête grandiose de nos frères de France :

“ Lorsque le Comité d'organisation de cette fête est venu m'inviter à y assister, j'ai accepté avec empressement. D'ailleurs, comment aurais-je pu refuser, après que vous m'avez donné ce titre, dont je suis fier, de “ premier mutualiste de France ” ?

“ Messieurs, on ne vous a dit tout à l'heure qu'une partie du bien que vous avez fait et de celui que vous pouvez faire. J'entrevois un avenir encore meilleur. Vingt années, cinquante années comptent peu dans la vie d'une nation. Et voyez ce que vous avez fait ! Depuis moins d'un siècle, la mutualité est née ; depuis moins de six ans, elle est libre : et pourtant déjà vous avez 420 millions de patrimoine, 4 millions de membres participants ; déjà vous servez 120,000 pensions à vos membres vieux ou infirmes. Chaque année, vous recrutez près de 600,000 adhérents nouveaux, par la seule action de la parole et de l'exemple, sans aucune obligation ni contrainte.

“ Ayez donc pleine confiance dans le principe de la liberté, faites-lui toujours appel, redoublez d'efforts et d'énergie, et réjouissez-vous des progrès réalisés par la mutualité. Avec Cavé, vous avez adopté l'enfant dès son entrée à l'école ; vous ne le quittez plus ; vous le suivez sous les drapeaux et dans toute sa carrière. Je regrette bien que le ministre de la guerre et moi n'ayons pu réaliser le projet que j'avais fait, l'an dernier, d'offrir aux officiers de l'armée des Alpes, réunis pour les manœuvres, une conférence de notre ami Barberet, l'apôtre de la mutualité ; nous avons été empêchés par la crainte de retenir plus longtemps nos excellents officiers, après les fatigues des manœuvres. Mais M. Barberet a pris sa revanche et fait de nouvelles conquêtes dans les régiments de Paris, de Vincennes, de Versailles, et il ne sait peut-être pas lui-même tous les succès qu'il a obtenus. Si le ministre de l'agriculture était ici, il vous dirait que

les agriculteurs sont entrés largement dans le courant mutualiste; les associations mutuelles contre la mortalité du bétail dans les campagnes ont pris, en ces dernières années, un développement inouï: le chiffre du capital assuré a passé de 30 à 300 millions. C'est que la nécessité et le bienfait de l'association et de la mutualité pénètrent chaque jour davantage dans les mœurs.

“ J'ai fini, messieurs. On vous a dit que vous étiez une grande force matérielle et morale. Je ne fais pas appel à la force numérique, et cependant je verrais sans regret, à chaque consultation du suffrage universel, les mutualistes demander à leurs élus d'obtenir des départements et des communes des concours plus larges que ceux qu'on vous a accordés jusqu'ici. Je ne parlerai pas des subventions importantes de l'État; mais je suis étonné de ceci: les 75 départements qui inscrivent à leur budget des crédits pour la mutualité, ne donnent en tout que 250,000 francs, et la subvention totale des communes n'est que de 600,000 francs environ, soit à peine un million en tout.

“ Sans pousser à la dépense, on peut bien souhaiter que départements et communes apportent un concours plus généreux à cette institution de la mutualité, qui est la première du pays, et qu'ils ne donnent pas moins que les membres honoraires; ceux-ci donnent annuellement 3 millions 500,000 francs.

“ Mais, messieurs, la puissance morale que vous exercez dans ce pays est encore celle que je veux le plus louer. Vous remplissez éminemment un devoir social et vous réalisez la fraternité républicaine. Dans toutes vos sociétés,

grandes ou petites, pauvres ou riches, on voit des privilégiés de la vie et de la fortune donner leur temps, leurs soins et leur aide pécuniaire à leurs concitoyens moins heureux, s'unir et se mêler à eux dans une collaboration affectueuse et intime: et il n'est pas de spectacle plus réconfortant.

“ En pratiquant cette solidarité, vous faites œuvre de paix sociale, et vous honorer la République et la France.”

La sollicitude de la Prévoyance

“ La Dotation de la Jeunesse de France ” vient de célébrer le dixième anniversaire de sa fondation. Cette société a pour but de constituer une dot à chaque jeune fille lors de son mariage ou de sa majorité, et à chaque jeune homme lors de l'expiration de son service militaire. Elle compte déjà 351,000 adhérents et possède 9 millions 200,000 francs.

Cette nécessité de la dot n'existant heureusement pas au Canada, cette société n'est pas citée ici pour nous être un modèle. Mais n'est-il pas consolant de voir jusqu'où s'étend la sollicitude de la prévoyance mutualiste? Sans compter que “ La Dotation de la Jeunesse ” pourra peut-être nous inspirer, un jour ou l'autre, une fondation qui nous manque évidemment et qui aura pour but de faciliter aux jeunes gens leurs débuts dans la carrière qu'ils choisissent.

La morale de la prévoyance

Envisageons l'œuvre de la prévoyance au point de vue intellectuel et moralisateur.

Les principes d'économie et de solidarité, pénétrant dans la masse des laborieux, leur ont donné un sentiment de dignité et d'élévation morale presque inconnu jusqu'alors. Par l'épargne, d'abord, ils oublient peu à peu, puis complètement, le chemin du cabaret et du plaisir. Par le travail, pour l'administration de leur cercle mutualiste, les heures d'oisiveté — qui sont souvent mauvaises conseillères — s'écoulent au service de tous et font se développer les facultés in-

tellectuelles au lieu de les abrutir. Et il en résulte une émulation admirable qui surexcite les intelligences et les éveillent en faveur du bien. Toutes nos paroisses, ou tout au moins chacun de nos comités possède un centre de mutualité. Dans ces foyers de propagande s'échangent des idées nouvelles et moralisatrices; le niveau intellectuel s'en trouve d'autant rehaussé.

L'admission de la femme surtout y est une des principales causes de relèvement. Jusqu'à ce jour, la femme avait été systématiquement tenue à l'écart de toutes les œuvres sociales; la femme devra à la Prévoyance et à la Mutualité de lui avoir fait faire le premier pas dans la voie de son émancipation.

ARTHUR GAGNON.

VERS LE PROGRES

Découper et adresser ce coupon à M. Arthur Gagnon, secrétaire-trésorier de la Caisse Nationale d'Économie, au Monument National, Montréal, P.Q.

Veillez adresser "*Le Bulletin de la Caisse Nationale d'Économie*," pendant un an, à partir du mois de.....inclusivement, aux six souscripteurs dont je vous envoie les noms et adresses et pour l'abonnement desquels je vous inclus sous ce pli un dollar (\$1.00).

NOMS	ADRESSES
1°
2°
3°
4°
5°
6°

(Signature de l'Agent).....

Son adresse.....

CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

Quelques noms extraits des registres des sociétaires

N. B.—Le chiffre qui suit chaque nom, indique le nombre de sociétaires inscrits et le signe indique le paiement des premiers 20 ans, fait d'avance.

Son Honneur le Maire de Montréal, premier sociétaire

Béique, Hon. F.-L., Sénateur	9	Gagnon, Rév. A.-O., Professeur	1
Gagnon, Arthur, Ex-échevin	* 8	Jeannotte, H., Médecin	7
David, Hon. L.-O., Sénateur	3	Terroux, Ls, Comptable	2
Dandurand, Hon. R., Sénateur	3	DeLorimier, R.-S., Avocat	3
Crépeau, Jules, Ass. Greffier	1	Bissonnette, A.-C.-A., N. P.	5
Fortier, Jos., Imprimeur	3	Leduc, A.-A., Bourgeois	6
Décary, Arthur, Pharmacien	* 3	Masson, Mme J.-E.	3
Beauchamp, J.-J., Avocat	6	Mount, P.-E., Médecin	3
Gariépy, Rév. C.-A., Professeur	1	Gagnon, N.-T., Constructeur	* 2
Simard, Rév. H.-A., Professeur	1	Prud'homme, Alex., Marchand	7
Gervais, Rév. J.-A., Professeur	1	Gratton, Chas., Rentier	5
O'Neil, Rév. Thos., Professeur	1	Terroux, Robert, Courtier	1
Masson, E.-H., Manufacturier	7	Bourbeau, Rainville, Avocat	2
Bruchési, Chas., Avocat	3	Labadie, C.-E.-E.-F., Médecin	1
DeMartigny, Adélar, Notaire	3	Surveyer, L.-J.-A., Marchand	3
Brodeur, Hon. L.-P., Min. Fédéral	7	Brunet, Jos., Ex-Echevin	* 2
Bégin, Rév. H., Professeur	1	Dubeau, Eudore, Dentiste	3
Duchesneau, J.-A., Médecin	3	Guillet, P.-O., Notaire	9
Perrault, Rév. A., Vicaire	1	Laframboise, Arthur, Com. Voy.	2
Geoffrion, L.-E., Epicier en Gros	7	Loranger, Hon. L.-O., Juge	3
Maucotel, J.-A., Régistrateur	3	Bourdon, J.-A.	* 1
Ostigny, P.-E., Pharmacien	2	Dostaler, D'Angeville	3
Laurence, A.-J., Pharmacien	5	Poitrans, N.-C., Médecin	1
Ladouceur, Dan., Médecin	2	Cochard, Rév. L.-P., Vicaire	1
Lacasse, F.-X.-O., Notaire	3	Filion, Alex., Com. Voy.	7
Lancôt, Aimé, Marchand	5	Chaffers, Joseph, Médecin	* 2
Crépeau, Isidore, Agt. Assurance	5	David, Odilon, Marchand	6
Dubois, Rév. Nazaire, Professeur	1	Noel, Romuald	6
Désautels, J.-C.	* 3	Langlois, Chas., Marchand	6
Lavigne, J.-B.-E., Médecin	2	Manseau, Frs	4
Loranger, J.-H., Avocat	1	Hurtubise, Edwin, Agt. Assurance	6
Frigon, A.-P., Comptable	3	Lionais, Alfred, Journaliste	1
Perrault, Rév. Hild(ge), Vicaire	1	Contant, P., Notaire	1
Daubigny, Th., M. V.	1	Barry, Robertine, Journaliste	1
Lavallée, Oscar, Avocat	1	Chaussé, L.-U., Régistrateur	* 2
Forget, L.-C., Banque d'Epargne	1	Lafontaine, Eug., Avocat	5
Papineau, G.-B.	5	Vidricaire, Cléophas, Hôtelier	3
Lionais, Henri, Journaliste	5	Girouard, J.-M., Cons. Législatif	6
Chauret, J.-A., Membre Parlement	5	Gougeon, sidore, Epicier	* 1
Choquette, Emery	5	Beauchemin, L.-J.-O., Libraire	6
Chagnon, C.-P., Ancien Marchand	* 1	Beaudry, Joseph, Manufacturier	3
Poirier, L.-E., Peintre	2	Poisson, Adolphe, Régistrateur	1
Gosselin, L.-A., Avocat	1	Daigle, C.-A., Médecin	1
Laurier, R.-C., Médecin	4	Moffatt, A.-A.	7
MacDuff, Stan., Médecin	5	Baril, Rév. A., Curé, St-Rémi	1
Beullac, Marcel, Ingénieur Civil	1	Charlebois, Emélie	* 1
Gervais, Hon., M. P.	4	Tanguay, Mgr E.-C., Sherbrooke	1
Charbonneau, T.-J., Ing. Civil	2	Renaud, L.-Z., Médecin	2
Vanier, Odilon, Marchand	3	Gauvin, L.-C., Pharmacien	4
Grothé, T.-A., Marchand	3	Martineau, J.-O., Jr., Entrepreneur	1
Bernard, A.-A., Médecin	4	Gagnon, Marcel, Laprairie	6
Beaudry, Henri, Manufacturier	7	Maréchal, L.-T., Avocat	1
Ancil, Jeanne	* 1	Desjardins, Hon. A.	1
Lachapelle, Rév. Hormisdas	1	Lafleur, J.-L., Notre-Dame de Grâce	5
Baillargeon, J.-B.-A.	1	Magnan, Rév. J.-H., Vicaire	1
Charlebois, Eugénie	* 1	Robidoux, Hon. J.-E.	1
Plamondon, Rév. J.-A.-R., Curé	1	Dagenais, Elp., Echevin	1
Moreault, Rév. A.-G.	2	Choquette, Hon. P.-A., Québec	7
Lamoureux, C.-T., Médecin	5	Leclair, Noé, Echevin	2
Langevin, Zaïde	* 1	Lafrance, Rév. F.-X.-E.-J., St-Esprit	1
Martineau, J.-O., Entrepreneur	8	Racette, Rév. A.-G., St-Alexis	1
Poirier, Alp., St-Jean-Bte de Rouv.	9	Bourbonnais, J.-A., Pont Château	6
Beaupré, Charles, Pharmacien	3	Granger, F.-J., Libraire	2
Beauchamp, J.-C., Comptable	2	DeLorimier, S.-A., Avocat	4
Parizeau, Damase, Marchand	4	Courteau, Rod., Comptable	7
Beaudry, N.-J.-E., Bijoutier	1	Maillet, Gaston, Dentiste	2
Deguise, J.-O., Entrepreneur	1	Fortier, Louis, Marchand	6
Dumont, J.-Bte, Agent d'Assurance	4	Fortier, Héliodore, Marchand	7
Boucher & Mercier, Marchands	9	Gauvreau, C.-A., M. P.	* 3
Lemieux, Narcisse, Comptable	3	Labelle, H.-P., Marchand	6
Demers, L.-P., M. P.	3	Delorme, J.-A.	3
Gervais, Rév. Stan., Professeur	1	Alluisi, Charles, Manufacturier	3
Gervais, Rév. J.-A., Professeur	1	Desjardins, C.-H., Médecin	4

Lecours, J.-E.-W., Pharmacien	3	Gareau, J.-O., Marchand	8
Marais, Bénéni, Sabrevois	9	Bleau, N., N. P.	4
Héroux, Pierre, Rentier, pour ses enfants et petits-enfants	30	Brodeau, M.-A., Tailleur	4
Perrault, J.-B., Huissier	6	Bonnier, Benjamin, Médecin	2
Letang, Anselme, Marchand	1	Deguire, Th., Manufacturier	2
Audet, Mlle Christine	* 1	Harris, J.-W., Entrepreneur	* 5
Faribault, J.-L., Avocat	3	Tarte, L.-J., Journaliste	2
Camirand, Wilfrid, Avocat	3	Lemieux, Rod., Avocat	3
Normandeau, Bédard, L'Assomption	3	de Boucherville, C.-B., Sénateur	6
Vallières, Stanislas, Echevin	3	Tourville, Rod.	* 2
Chênevert, C.-A., Député de Berthier	1	Baillargé, F.-A., Curé, St-Hubert	5
Durand, L.-H.	3	Dumesnil, J.-A., Maire, Côte. Land.	2
Bourbonnais, J.-B., St-Polycarpe	5	Cusson, L.-A., Manufacturier	5
Lamarre, J.-P., L'Acadie	* 2	Grothé, L.-O., Marchand	3
Benoit, E.-P., Médecin	1	Bernard, L.-A., Pharmacien	4
Durocher, L.-B., Médecin	1	Masson, L. de G., Médecin	5
Mélançon, J.-M., Professeur	1	Morin, Joseph, Notaire	2
Dignard, Cléophas, Manufacturier	6	Bérard, Alfred, Manufacturier	7
Décarie, Théophile, Avocat	5	Ayotte, A.-A., Hôetier	4
Fréchette, Nap., Epicier	* 2	Moreau, Rév. J.-A., Professeur	* 1
Lafontaine, Ulric, Magistrat	3	Lelaïdier, Rév. J.-A., Professeur	1
Majeau, Rév. J.-A., Chapelain	1	Demers, Clérinda	* 1
Terrault, Pierre, Notaire	5	St-Amour, Blanche-Aurore	* 1
Pilon, V.-A., Entrepreneur	* 2	Boyer, L.-J.-C.-E., Avocat	2
Païement, Rév. Arm., Montréal	1	Tellier, J.-Alférie, St-Hyacinthe	9
Latour, Rév. J.-B.-H., Montréal	1	Pigeon, J.-W., Rentier	3
Bernier, Camille, Médecin	4	Champagne, E.-O., Inspecteur	3
Marier, Mlle Célénie, Professeur	1	Turgeon, Edouard, Avocat	3
Lamoureux, David, Montréal	4	Beauparlant, Rév. M.-T., St-Jérôme	5
Huguenin, W.-A., Médecin	1	Laurier, Henri, Arthabaskaville	4
Sénécal, L.-H., Montréal	* 2	Décary, Benjamin, Montréal-Ouest	8
Hervieux, H., Médecin	* 1	Leduc, J.-P., Médecin	7
Maréchal, M., Avocat	1	Renaud, Alp., St-Rémi	8
Pépin, Gustave, St-Léonard	3	Monette, Dominique, Député, Nap.	2
Jodoin, Joseph, Maire, Ste-Madeleine	1	Beaudry, Rév. J.-A.-T., St-Rémi	1
Dessaulles, C., Avocat	2	Desrosiers, Rév. L.-J.-A.	1
Simar, A.-P., Agent d'Assur.	1	Beaupré, Tél., Prés. Union Ouvrière	1
Vaudreuil, Rév. Jos.-Alc.	1	Beaudoin, J.-E.-A., Médecin	3
Routhier, Rév. J.-Bte, Curé, Masson	1	Berthiaume, Rév. Arthur, Professeur	1
Plamondon, J.-A., Comptable	1	Boucher, J.-A., Musicien	* 3
Massé, Joseph, Joliette	10	St-Louis, Freddy	* 1
Dufault, Rév. E.-D., Ste-Cunégonde	1	Moreau, Wilbrode	2
McGee, Lawrence, March., Laprairie	1	Circé, Eva, Journaliste	* 1
Bonhomme, Jos., Agt. d'Assurance	1	Corbeil, Rév. F., Curé, St-Benoit	* 1
Poisson, Rév. J.-E., St-Jean des P.	1	Toupin, Oviat, Hôtelier	6
Forget, Rév. A., Curé, St-Sixte	1	Décarie, J.-A., Avocat	2
Picotte, Rév. L.-A., L'Assomption	1	Rive, Nap., Médecin	4
Plante, Rév. L.-E.-André, Montréal	1	Gouin, Hon. Lomer, Ministre	8
		Maurice, P.-E., M. V.	4

SECTION ET BUREAU DE PERCEPTION DE LA CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs.	Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs.
1	Section St-Michel d'Yamaska; MM. E. Parenteau, Président; S. Lauzière, 1er Vice-Président; P. Pelletier, 2e Vice-Président; J. St-Germain, Commandant; Alp. Béland, Secrétaire-Trésorier et Percepteur; Chapelain, Rév. J.-F.-X. Letendre.		16	St-Dorothée	Dam, Lagacé.
2	Ste-Cunégonde	J. Labelle.	17	St-Martin	J.-W. Lavoie.
3	Côte-des-Neiges	Delphis Pepin.	18	Côteau Landing	Oscar Brunet.
4	Côte St-Michel	W. Godin.	19	Les Cèdres	J. N. N. Roberge.
5	Sault-aux-Récollots	U. Corbeil.	20	St-Polycarpe	W. Joly.
6	Notre-Dame-de-Grâce	Alf. Décarie.	21	St-Clet	V. Laframboise.
7	Hochelaga	W. Desjardins.	22	St-Télesphore	J.-H. Gareau.
8	St-Henri de Montréal	J.-E. Lague.	23	Vaudreuil	A.-C. Denis, M. D.
9	St-Jean-Baptiste de Montréal	J. A. Boucher.	24	Ste-Justine de Newton	Nap. Bédard.
10	St-Léonard Port Manrice	G. Pepin.	25	Rigaud	J. McMillan.
11	St-Laurent	C.-S. Tassé, N. P.	26	L'île Perrot	Rév. M. Duhamel.
12	Ste-Genève	Dan. Ladouceur.	27	Ste-Scholastique	Siméon Lamarche.
13	Lachine	Stan. Lefebvre.	28	St-Augustin	J.-E. Rochon.
14	St-Vincent de Paul	Cyrille Bisson.	29	St-Eustache	J.-P. Gagnon.
15	Ste-Rose	A.-A. Legault.	30	St-Joseph-du-Lac	V. Desjardins.
			31	St-Hermas	P.-E. Payer, M. D.
			32	Ste-Monique	Dam, Léonard.
			33	St-Benoit	Alex. Gratton.
			34	Oka	R. Charest.
			35	St-Philippe	Tél. Laframboise.
			36	St-André	Th. Raymond.
			37	Huberdeau	Az. Turcotte.

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs.
38	St-Adolphe	W.-P. Bergin.
39	St-Calixte	Méd. Duval.
40	St-Alexis	Del. Racette.
41	St-Julienne	Jos. Sylvestre.
42	St-Esprit	J.-F. Daniel, N. P.
43	St-Théodore	A. Beaudry.
44	St-Hypolite	B. Gohier.
45	St-Donat	Jos. Thibault.
46	L'Assomption	M. Gauvin.
47	St-Paul l'Ermite	Omer Séguin.
48	St-Lin des Laurentides	Sam. Goulet.
49	St-Roch de l'Achigan	D. Poitras.
50	Lachenaie	O. Brière.
51	Repentigny	Ald. Paré.
52	L'Epiphanie	J. T. Richard, N.P.
53	St-Henri de Mascouche	J. P. Mathieu, N.P.
54	St-Edouard	Hyacinthe Lussier.
55	Joliette	J.-J. Sheppard.
56	St-Cléophas	J.-A. Martineau.
57	St-Félix de Valois	Th. Hénauld.
58	St-Elisabeth	Jos. Gadoury.
59	Lavaltrie	Sim. Martineau.
60	St-Thomas de Joliette	J.-L.-A. Masse, M. D.
61	St-Paul de Joliette	R. Beaudoin.
62	Berthierville	Th. Gervais, M. D.
63	St-Cuthbert	L.-P.-H. Roberge.
64	Lanoraie	J.-S. Ferland, M. D.
65	St-Gabriel de Brandon	Ls Jacques.
66	Pont Maskinongé	Alp. Lamy.
67	St-Léon	Henri Martin.
68	St-Paulin	Sim. Guimond.
69	Louiseville	Dr J.-A. Plante.
70	St-Alexis-des-Monts	Adolphe Lemay.
71	Trois-Rivières	P.-O. Guillet.
72	Yamachiche	P. Belmarre.
73	St-Sévère	J.-Ovide Héroux.
74	St-Boniface	J.-C. Gélinas.
75	St-Elie	Max. Philibert.
76	Cap de la Madeleine	S. Rocheleau.
77	St-Jean-des-Piles	Rév. E.-H. Poisson.
78	Les Ecoreuils	L. Dussault.
79	Pointe-aux-Trembles	Nap. Mercure.
80	Grondines	Euc. Archambault.
81	St-Alban	C.-I. Douville.
82	Cap Santé	Louis Jacques.
83	St-Marc	S. Paquin.
84	Portneuf	Salomon Germain.
85	St-Ubald	Jos. Hardy.
86	St-Roch, Québec	J.-E. Plamondon.
87	Québec	P. Lamontagne.
88	St-Michel Archange	M. Coupal, N. P.
89	Les Saules, Qué.	H.-O. Roy, N. P.
90	Beauharnois	J.-C. Trudeau, N. P.
91	Valleyfield	J.-J. Marchand.
92	St-Philomène	J.-Bte D'Amour.
93	St-Clotilde	R. Marcil.
94	St-Rémi	Jos. Allard.
95	Sherrington	Césaire Gagné.
96	Napierville	Rom. Richardson.
97	St-Jacques-le-Mineur	B.-C. Lafontaine.
98	St-Isidore	Aimé Lanctôt.
99	St-Constant	Narcisse Longtin.
100	Laprairie	J.-B.-J. Brassard.
101	St-Philippe	Eximère Martin.
102	Chambly Bassin	Charles Roy.
103	St-Lambert	Elz. Perras.
104	St-Hubert	Hubert Robert.
105	Longueuil	J.-M.-G. Girouard.
106	Boucherville	J.-A. Demers, M. D.
107	St-Basile-le-Grand	F. Bouthillier.
108	St-Blaise	Tancrède Morin.
109	St-Jean, Qué.	Louis Mayrand.
110	L'Acadie	L. Paradis.
111	St-Luc	M. Lafontaine.
112	St-Valentin	L.-J.-O. Colomb.
113	Ile-aux-Noix	N.-A. Hébert.
114	Lacolle	H. Gaudreau.

Nos des sections et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs.
115	St-Athanase	P. Contant.
116	Versailles	C.-E. Coderre.
117	Sabrevois	L.-A. Comeau.
118	Henryville	Arthur Pigeon, N. P.
119	St-Brigide	O. Archambault.
120	St-Sébastien	P. Lecompte.
121	St-Alexandre	J.-E. Boivin, N. P.
122	Village Richelieu	A.-D. Trudeau.
123	St-Césaire	Henri Grisé.
124	St-Hilaire	J.-E.-M. Desrochers.
125	St-Jean-Bte de Rouville	E. Desautels.
126	St-Angèle de M.	Alf. Ménard.
127	L'Ange Gardien	C.-H. Godin.
128	Rougemont	Jethro Bachelier.
129	Marieville	Nap. Préfontaine.
130	St-Hyacinthe	Jos. Mathieu.
131	La Présentation	Jos. Meunier.
132	St-Barnabé	Jaddus Ethier.
133	St-Jude	Jos. Lamoureux.
134	St-Thomas d'Aquin	Nap. Daignault.
135	St-Charles	P. Meunier.
136	St-Madeleine	Jos. Jodoin.
137	St-Denis	L.-O. Dauray, N. P.
138	Verchères	Félix Larose.
139	St-Julie	Alexis Chicoyne.
140	Beleoil	P.-N. Bédard, N. P.
141	St-Marc	J.H. Gervais.
142	Contrecoeur	J.-B. Dupuy, N. P.
143	St-Antoine	André Giard.
144	St-Victoire	A. Paulhus.
145	Sorel	L.-N. St-Martin.
146	St-Roch	Ev. Marcotte.
147	St-Joseph des Prairies	J.-B. Desrochers.
148	St-Thomas de P.	A. Mondou, N. P.
149	St-François du Lac	A. Desmarais.
150	Nicolet	H.-P. Dufresne.
151	Bécancourt	A.-A. Leduc.
152	Gentilly	J.-N. Tourigny.
153	St-Grégoire	J.-A. Prince.
154	Drummondville	J.-T. Caya, N. P.
155	St-Guillaume	Stan. Lamoureux.
156	St-Bonaventure	Ernest Lemaire.
157	South Durham	H.-H. Préfontaine.
158	St-Liboire	Jos. L'Heureux.
159	St-Rosalie	Isaie Desmarais.
160	St-Ephrem d'Upton	L.-P. Dupré, N. P.
161	Village d'Upton	P. Fafard, N. P.
162	St-Hélène	V.-L. Collette.
163	St-Simon	Ls-A. Fournier.
164	Acton Vale	J.-M. Bordua, N. P.
165	St-Théodore d'Acton	E. Proulx, N. P.
166	Granby	Aug. Mathieu, M. D.
167	Roxton Pond	A. Constantineau.
168	Roxton Falls	F. Beauchemin.
169	West Shefford	J.-A.-E. Brun, M. D.
170	Waterloo	H. Gingras.
171	Sutton	C.-U.-R. Tartre, N. P.
172	Magog	L. A. Desève.
173	East Angus	Rév. J.-A. Plamondon.
174	Sherbrooke	L.-E. Coderre.
175	Windsor Mills	Wil. Bégin.
176	Brompton Falls	J.-A. Allard.
177	Richmond	Henri Girard, N. P.
178	Arthabaskaville	F.-X. Lemieux.
179	Stanford	J.-E. Lachance.
180	Victoriaville	G. A. Letourneau.
181	Plessisville	J.-H. Dutil.
182	St-Ferdinand	L.-A. Paradis, N. P.
183	St-Romuald	P.-E. Lemieux, M. D.
184	Chaudière Mill	Eusèbe Bégin.
185	St-Pierre, Mont.	Estelle Bélanger.
186	St-Pascal	B.-M. Deschênes, M. D.
187	St-Armand	D. L'Écuyer.
188	Frelighburg	F. Robert.
189	Dunham	Nap. Ménard.
190	St-Ignace	B.-S. Lavoie.
191	St-Sophie	Rév. J.-H. Forbes.
192	Villemarie	Aug.-J. Aubin.

Nos des sections et bureaux de et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs.	Nos des sections et bureaux de et bureaux.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs.
193	St-Jérôme	J.-E. Parent, N. P.	223	Rivi(re Joseph	Is Lévesque.
194	Ste-Thérèse	H. Deschambault.	224	Aylmer	P.-L. Dumouchel, N. P.
195	Terrebonne	Urgel Poitras.	225	Hull, No 2	Jos. Cousineau.
196	Ste-Anne des Plaines	Cam. Therrien.	226	Webster	Z. Potvin.
197	St-Sauveur	Jos. Chevalier.	227	Lowel, Mass. E.-U.	O. Benoit.
198	St-Janvier	Zénon Alarie.	228	Manchester, N.H.	J. A. Guay.
199	St-François de Sales	S. Charbonneau.	229	Gardner, Mass.	A.-P. Lachance.
200	Ste-Lucie	Thos. Ménard.	230	St-Victor d'Alfred	A. Gareau.
201	Ste-Adèle	F.-X. St-Denis, N. P.	231	Hawkesbury, Ont.	J.-A. Landriault.
202	Ste-Agathe	Alph. Valiquette, N. P.	232	L'Orignal, Ont.	Jos. Bélanger.
203	St-Faustin	Jos. Pelletier, M. D.	233	Plantagenet	W. Desjardins.
204	St-Jovite	Jos. Charbonneau.	234	St-Thomas d'Alfred	Max. Thivierge.
205	St-André Avellin	L.-M. Robert.	235	Ste-Anne de Prescott, Rév. J. Coderre.	
206	St-Casimir de Ripon	A.-A. Aubry.	236	Glen Robertson,	J.-L.-M. Ménard.
207	St-Emile de Suffolk	Rév. J.-M. Pilon.	237	Alexandria	A. Meloche.
208	St-Sixte	Rév. André Bazinet.	238	Rockland	H.-O. Wait.
209	Hartwell	H. Locas.	239	St-Barthélemi	Frs Rouleau, N. P.
210	Masson	G.-A. Dugal.	241	St-Louis de G.	P. Dansereau, M. D.
211	Papineauville	J.-O. Gauthier.	240	Pointe du Lac	Arthémis Biron.
212	St-Rémi d'Am.	D. Thomas.	242	t-Jean de Matha	Amédée Dugas, N.P.
213	L'Annonciation	Jos. Pratte.	243	Labelle Que.	Dr J. A. Biganess.
214	Nominique	Rév. D.-C. Bertin.	241	Curran Ont.	Revd J. L. H. Major.
215	Guigues	Alph. Côté.	245	Dorval Sta.	Benj. St-Aubin.
216	Hull, No 1	A.-I. Tellemosse, M. V.	246	St-Alphonse de Joliette,	F. M. Trudeau.
217	Ste-Cécile de M.	C. Pichette.	247	St-Côme	Jos Gaudet.
218	Gracefield	P. St-Jacques.	248	Ste-Emélie de l'Energie	N. Beaupré.
219	St-G. de Bouchette	Jules Patry.	249	St-Stanislas de Kostka	P. Laplante, N. P.
220	Maniwaki	Anastase Roy.	250	Ste-Christine d'Acton	Rév. C. Côté.
221	Montcerf	Barnabé Aumond.			
222	Lac Ste-Marie	Barnabé Emond.			

CAISSE NATIONALE d'ECONOMIE Rapport du mois de Novembre 1904

RECETTES

ETAT DE CAISSE.

Balance en mains au 31 octobre 1904.....		\$13,418.84
Versements, Classe A.....	\$ 640.00	
Versements, Classe B.....	262.50	
		<hr/>
		902.50
		<hr/>
Balance en Banque.....		\$ 14,321.34

CAPITAL INALIENABLE AU 30 NOVEMBRE 1904

Débitures de la Cité de Montréal.....	\$ 7,779.90
Prêt à la Paroisse de Dorval.....	11,778.69
Prêt à la Commission Scolaire de la Ville de la Côte St-Louis.....	20,300.00
Prêt à l'Œuvre et Fabrique de la paroisse de Labelle	20,467.64
Prêt aux Frères du Sacré-Cœur d'Arthabaskaville	59,238.11
Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal (Dépôt).....	14,321.34
	<hr/>
	\$133,885.68

ARTHUR GAGNON, Sec. Tres.



Ode au Vin Saint-Michel

O vin superbe, ô vin dont l'éclat purpurin
 Conserve des grenats la pure transparence,
 O vin, seule liqueur qui donne l'espérance
 Aux cœurs endoloris, ô Saint-Michel, vieux vin !

Vin généreux, salut ! Toi qui guéris toujours,
 Qui ne trompes jamais, bon vin, toi qu'on envie,
 O vin de nos aïeux, grande source de vie,
 Soleil de nos hivers, souffle de nos amours !

Saint-Michel, garde-nous notre vieille gaieté
 Et la santé robuste, orgueil de notre race,
 Et permet que l'on chante en tout lieux et place,
 Sur des rythmes nouveaux, ton immortalité !



Le Vin Saint-Michel

donne la Force, la Vigueur et
 la Vitalité, il rajeunit le genre humain.

Plus de 25,000 certificats de guérisons produites par ce tonique excellent, ce digestif et
 cet apéritif incomparable.

BOIVIN, WILSON & Co. MONTREAL

Seuls Agents pour l'Amérique du Nord

Donnez aux bébés

Nestlé's Food

Une nourriture
parfaite
pour les enfants.

Elle est

**ECONOMIQUE,
NUTRITIVE,
SAINE**

Nous désirons que toutes les mères de familles essaient
le NESTLÉ'S FOOD, et nous enverrons gra-
tuitement un échantillon sur demande.



Nestlé's Milk

**LE PLUS RICHE
EN CREME**

(LAIT NESTLÉ)

36 millions de boîtes vendues en Angleterre en 1903.

Boîte d'une livre, 15 cts. chaque.

SEULS AGENTS POUR LE CANADA

The **LEEMING, MILES Co., Ltd,**
288, Rue St-Jacques, MONTREAL.

Pour bien recevoir vos amis
ayez toujours à la maison le

Brandy

Ph. Richard



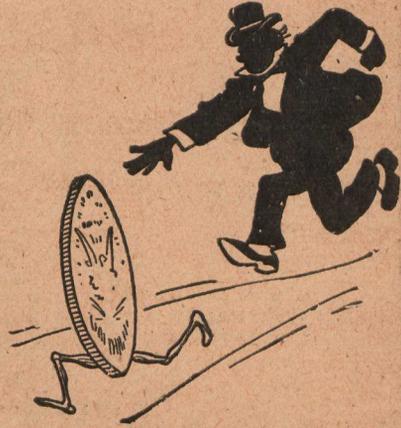
Durant les chaleurs, pris avec du lait,
Ginger-ale ou Soda, il constitue un
breuvage rafraichissant et un puissant

TONIQUE.

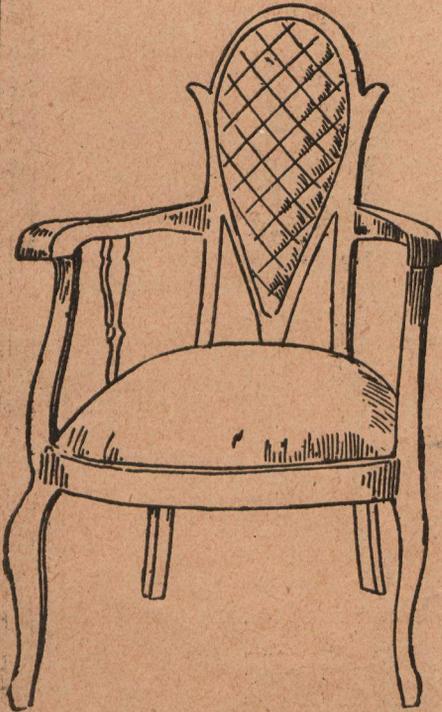
Etes-vous dans la Course ?

C'est une bonne chose que de posséder de l'argent, mais il appartient à l'homme sage de le conserver

Lorsque vous collectionnez des reçus au comptant, vous épargnez de l'argent de plusieurs manières.



Voici la vignette d'une belle chaise de salon, de modèle gracieux. La couverture est en riche silkoline et en velours fantaisie de couleur ; la chaise est pourvue de ressorts solides avec monture en fer qui dureront la vie. Les couleurs de la couverture sont le vert, le brun et le rouge.



Ce n'est qu'une seule entre cent des magnifiques Primes, données Gratis pour Livrets remplis.

DES MILLIERS DE FAMILLES

Ont adopté notre grand Système durant les quelques dernières semaines. Durant ce mois-ci tous les nouveaux livrets contiennent une PAGE ENTIERE de Reçus au Comptant Verts.

GRATUIT.

The Traders Advertising Company

Bureaux principal et Entr. pot : 1835 RUE NOTRE-DAME

Succursales : QUEBEC, VALLEYFIELD, SAINT-HYACINTHE, SAINT-JEAN et SHERBROOKE





LA CIGARETTE
"SWEET CAPORAL"

d'après le "London Lancet," la plus grande autorité médicale d'Angleterre,
est la forme la plus pure sous laquelle le tabac puisse être fumé.

PK